

den for saa vigtig, at jeg mener, den bør gjentages. Det ærede Medlem for Maribo (Stiurup), med hvem jeg er enig i det Meste af det, der blev sagt fra hans Side, dog ikke ganske hvad Legeerne angaar, fremhævede nemlig som en Anke, at det Skib, som kommer seilende her ind til Danmark, sender sit Fartøj ind til Kvarantænen, medens det burde være Kvarantænen, der sendte sit Fartøj ud til Skibet. Jeg gjentager dette, skjøndt det er nævnt engang, fordi jeg maa anse det for meget heldigt, om der kunde blive foretaget en Forandring i § 3. Naar der i denne Paragraf staar, at intet Skib maa landsætte Personer her i Landet, forinden det har anmeldt sig, i Kjøbstæderne hos den, som af Kvarantænekommissionen bemyndiges til at modtage en saadan Anmeldelse, og udenfor Kjøbstæderne hos Løbopsynet, da forekommer det mig, at der er en Modsigelse deri, og selve Virkningen er ogsaa ubefølgelig, nemlig at der, om Skibet maatte være pestbefølgeligt, altsaa dog skulde kunne sættes Noget i Vaad fra Skibet til Kvarantænebestyrelsen. Jeg skal kun yderligere tilføje, at jeg har været mange Steder og i alt Fald har lagt Mærke til, at der er Kvarantænebaadene altid komne ud til Skibet, og ingen Vaad maatte gaa fra Skibet, førend man havde faaet dette Sundhedspas. Den anden Bemærkning, jeg vil gjøre, er rent sproglig. Jeg skal her med Hensyn til § 3 henholde mig til det, der er omtalt af en æret maritim Kollega i det andet Thing. Der staar i § 3: „Intet Skib“, og saa kommer der i Parenthes en Forklaring af, hvad man dermed mener, idet det hedder: „hvorede i denne Lov forståas ethvert Fartøj, ogsaa Vaade“. Det forekommer mig, at der alene deri, at man har anset det nødvendigt at definere Ordet „Skib“, indirekte ligger en Indrømmelse af, at det er et urigtigt Ord, man har brugt. Det er utvivlsomt, at Fællesnavnet i det danske Sprog og i Sømandssproget er „Fartøj“, og det forbauser mig egentlig, at der blandt Landsthingets Medlemmer har været Diskussion om dette Ord, at man har henvist til Sportelreglementet af 1814 og andre gamle Bestemmelser, og at man saa har taget Ordet Skib som det, man vilde have, og sat det ind i Loven. Det er jo dog Hensigten med de nye Love at raade Bod paa de gamle; men hvorfor skal man da ikke ligesaa godt i sproglig Henseende raade Bod paa Udtryk, der ikke længere svare til de Forhold, hvorunder man lever? Jeg tillader mig saameget mere at gjøre denne Indvending, der dog ikke har Noget med Hensyn til Lovens Virkning at sige, som denne Lov vil blive overfat i fremmede Sprog, og det vil forekomme de fremmede Nationer forunderligt, at „Skib“ paa samme Tid ogsaa er „Vaad“. Jeg mener, at, da Loven ikke kommer til at virke paa vort eget Omraade alene, vilde det være heldigt og klarende for Forstaaelsen af Loven, om der istedet

derfor kom til at staa: „Intet Fartøj“ og slet ingen Ting i Parenthes. Skulde der endelig være en Frygt for, at „Fartøj“ er et saadant Fællesnavn, at man yderligere vil forklare det, var det mere hensigtsvarende at sætte ind i Parenthesen, at man derved baade forstaar Skib og Vaad, eller om man vil, Dampskibe, Seilskibe og Baade af enhver Art, men i ethvert Tilfælde burde „Fartøj“ komme til at staa udenfor Parenthesen.

**Justitsministeren (Nellemann):** Jeg skal ikke indlade mig paa det sidste Punkt, som det ærede Medlem, der sidst talte (Paulsen), berørte; men med Hensyn til den første Del af hans Foredrag skal jeg kun indskrænke mig til at anmode ham om at gennemlæse det sidste Punktum af § 21.

Da Ingen yderligere begjærede Ordet, var Forhandlingen sluttet.

Lovforslagets Overgang til 2den Behandling

vedtoges uden Afstemning.

**Leth:** Jeg tillader mig at foreslaa, at denne Sag henvises til et Udvalg paa 9 Medlemmer.

Uden Forhandling og Afstemning

vedtoges dette Forslag af Leth.

Den følgende Sag paa Dagsordenen var:

1ste Behandling af Forslag til Lov indeholdende nærmere Regler for Udskrivning af Skatten til Amtsrepartitionsfonden paa Færøerne.

(Lovforslaget findes i Tillæg C., Sp. 11—12).

Lovforslaget sættes under Forhandling.

Ingen begjærede Ordet.

Sagens Overgang til 2den Behandling

vedtoges uden Afstemning.